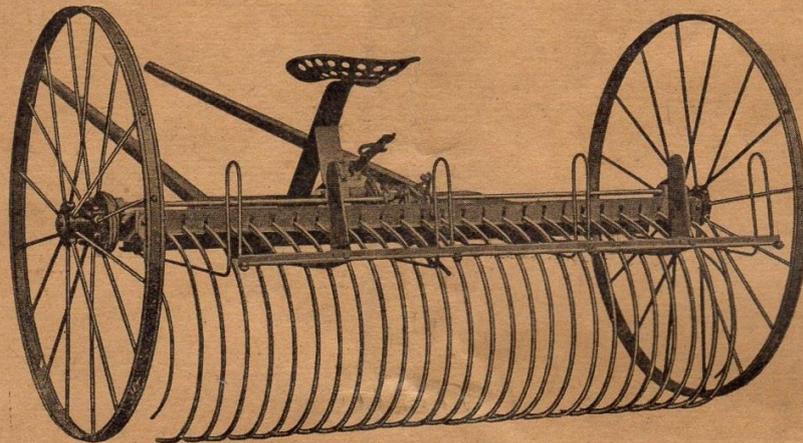


A lire et conserver soigneusement.

site: www.acada.fr

DIAGRAMME ET NOMENCLATURE
DES
Pièces de Rechange
POUR LE
RATEAU TYPE N° 5
A DENTS PLATES
CATALOGUE GÉNÉRAL



AMOUROUX FRÈRES

80, Allées Jean-Jaurès, 80

TOULOUSE

R. C. Toulouse 251 B.

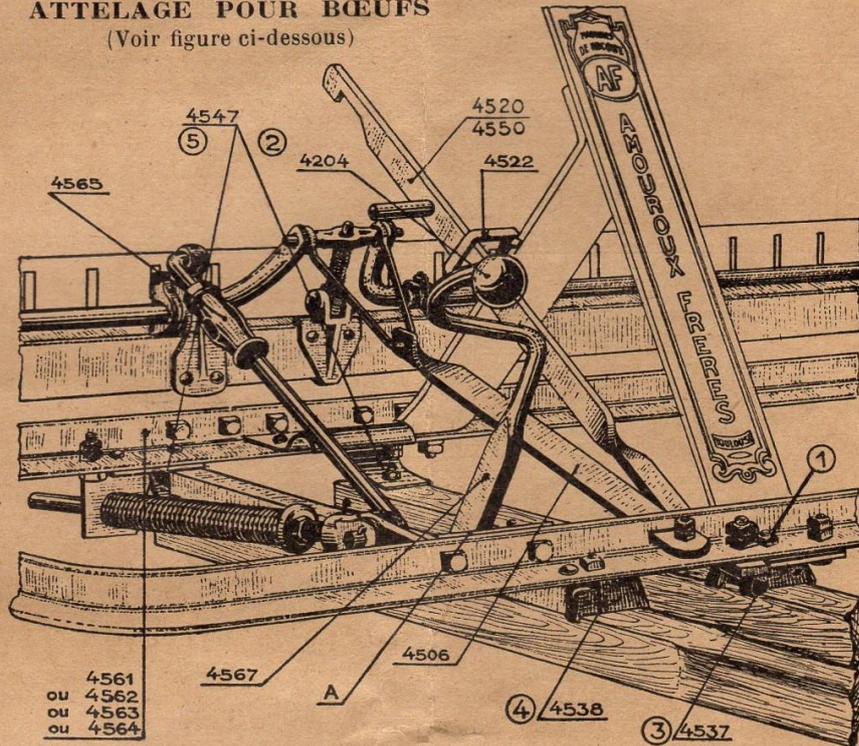
Instructions pour le Réglage et la Manœuvre du Râteau N° 5

Réglage du Râteau et de l'Attelage ATTELAGE A 1 CHEVAL

Fixez directement les brancards sur les cornières de l'avant-train au moyen des boulons M 960.

ATTELAGE POUR BŒUFS

(Voir figure ci-dessous)



1° Enlevez le boulon B 1035 fixant à droite la partie avant du support de siège à la cornière cintrée.

2° Fixez sur la cornière arrière d'avant-train les pièces 4547 aux trous supérieurs pour les animaux de grande taille et aux trous inférieurs pour les animaux moyens (voir réglage du Râteau).

3° Placez le brancard gauche et intercalez entre ce brancard et le cadre la pièce 4537.

4° Placez le brancard droit et intercalez entre ce brancard et le cadre la pièce 4538.

5° Fixez les brancards aux pièces 4547.

6° Fixez à l'extrémité avant des brancards le faux-timon 4119 au moyen des deux boulons M 9130.

TRÈS IMPORTANT

La position des dents en travail se règle, selon la taille de l'attelage, au moyen de la douille 4565. (bien bloquer à nouveau le contre-écrou de cette douille)

Normalement les dents doivent effleurer le sol lorsque la pédale 4567 vient en A butter dans son support 4569 (voir figure ci-dessus.)

Dans l'attelage à bœufs, régler d'abord par les pièces 4547 et terminer si nécessaire comme indiqué ci-dessus.

Graissez soigneusement toutes les parties frottantes. Le graissage des 3 colliers 4507 s'effectue au moyen de trous percés au travers de l'I formant bâti, le Râteau étant en position de travail.

MANŒUVRE

Le Râteau étant sur le lieu de travail, soulevez le crochet de retenue 4550 et placez-le dans le logement du haut du guide 4522. Les dents tomberont sur le sol.

Pour relever les dents, appuyez légèrement du talon sur la pédale 4506 et cessez cette pression dès que les dents commenceront leur mouvement de montée. Si vous ne cessez pas cette pression, les dents ne retomberont pas et **vous risquerez de fausser ou de briser quelque pièce.**

Pour mettre le Râteau dans la position de route, replacez le crochet 4550 dans le cran inférieur du guide 4522 et, au moment du relevage, le verrouillage se produira automatiquement.

Pour reculer, les dents étant au sol, tirez sur la boule 4204 de la pédale 4567 pour soulever légèrement la pointe des dents.

Pour obtenir un travail plus énergique des dents, appuyez du pied sur la pédale 4567.

Lorsqu'à la suite d'un long usage, les rochets des roues et les barres de déclanchement seront usés, passez la roue et la barre de droite, à gauche et inversement.

Recommandations Importantes

La Société AMOUROUX FRÈRES met en garde ses clients contre les pièces de contrefaçon qui peuvent leur être offertes à bas prix. Obtenues par surmoulage ou d'après des modèles ou des outillages défectueux, ces prix n'offrent pas de garanties de durée, ne peuvent que nuire à la bonne marche de la machine et provoquer des accidents.

La **garantie** qu'offre toujours pour ses machines la Société AMOUROUX FRÈRES **tombe de plein droit** s'il est fait usage de pièces de contrefaçon.

Exiger que les pièces portent les initiales : « A F », marque de fabrique déposée par la Société AMOUROUX FRÈRES.

Commandez vos pièces de rechange à nos Agents : vous serez plus vite servi, vous aurez moins de dérangement, — **vous ne les paierez pas plus cher.**

Vous éviterez des erreurs et des retards dans les envois en donnant soigneusement à chaque commande les indications suivantes :

1° Le numéro et la marque de la pièce en vérifiant ce numéro ou la marque sur le diagramme ou dans la nomenclature du livre d'instructions qui accompagne chaque machine.

(Pour les boulons, indiquer la marque sur la tête, ou bien les numéros et la désignation des pièces fixées).

Quand il n'est pas possible d'indiquer le numéro exact ou la désignation précise, **envoyer la vieille pièce.**

2° L'année d'achat de la machine ou son type, et le numéro frappé à une extrémité de l'un des deux essieux 4713.

3° La gare et l'adresse exacte du destinataire.

4° Si l'envoi doit être fait d'urgence. Nous adopterons suivant les indications qui nous seront données, compte tenu du poids de l'expédition, le mode de transport le plus économique.

5° Si les pièces doivent être remises à un commissionnaire, nous indiquer exactement l'adresse de ce dernier.

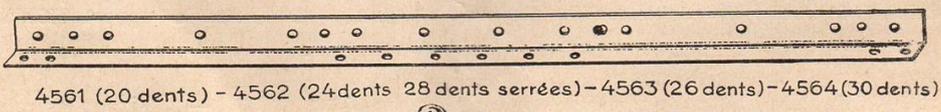
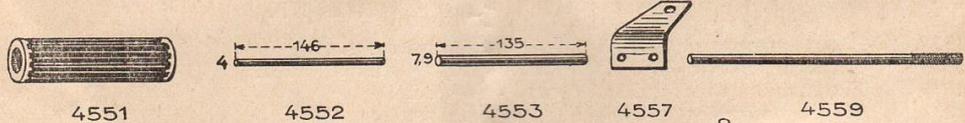
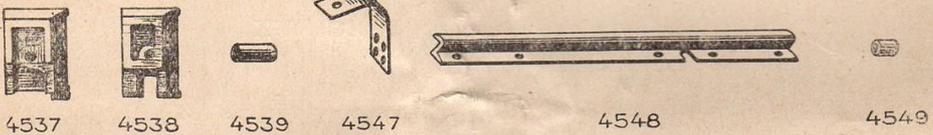
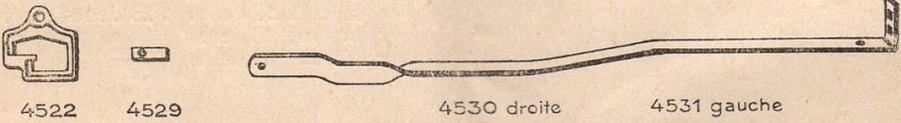
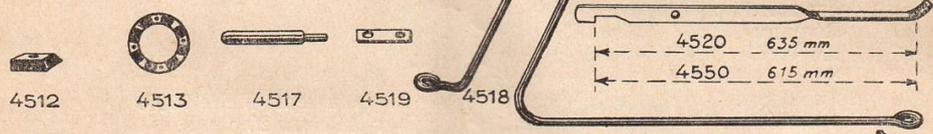
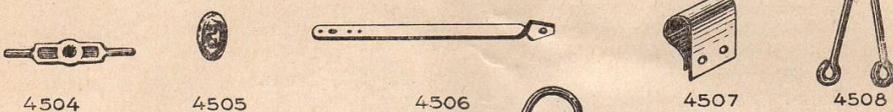
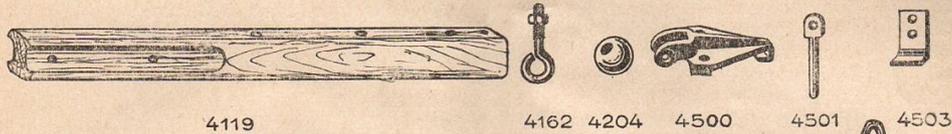
AVIS IMPORTANT. — Toute réclamation pour non conformité de commande, doit nous être formulée dans un **délaï maximum de quinze jours**, après retraitaison de la marchandise.

EXPÉDITIONS. — Nos envois étant soigneusement contrôlés avant leur départ de nos magasins, **nous prions nos Agents et nos Clients de bien vérifier la composition des colis à leur arrivée en gare**, conformément au détail et instructions portés sur le **duplicata d'expédition** joint à chaque facture.

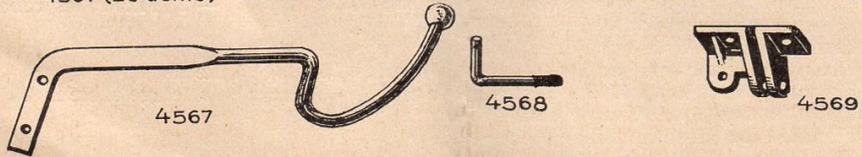
NOMENCLATURE DES PIÈCES DE RECHANGE

N° des Pièces	DÉSIGNATIONS
371	Clef à 3 becs.
1224	Siège acier.
1634	Écrou butté du ressort amortisseur 9577.
3170	Reculoir de brancard droit ou gauche 4623.
3192	Axe de pédale de pression au sol.
4000	Chaîne de tirage (livrée avec piton 4162).
4119	Faux-timon pour attelage à bœufs.
4162	Piton avec écrou H 10 de chaîne de tirage.
4204	Poignée de pédale 4567.
4500	Chape d'articulation de la tige 4501.
4501	Tige de guidage du ressort de rappel des tringles de décharge.
4503	Bec d'accrochage du crochet de retenue 4520 ou 4550.
4504	Balance de commande des tringles de décharge.
4505	Bague d'arrêt de la roue droite ou gauche.
4506	Pédale de commande des tringles de décharge.
4507	Collier d'articulation du bâti support des dents sur la cornière AR d'avant-train.
4508	Etrier de la balance de commande des tringles de décharge.
4512	Cale sous les boulons B 1052 fixant les recouvrements au bâti support des dents (avant 1936).
4513	Rondelle de coussinet 4551 (ne se livre pas seule).
4517	Poignée du crochet de retenue du râteau relevé.
4518	Rabat-foin.
4519	Frein d'écrou des brides 4532 ou des boulons M 926 fixant 45: 0 et 4531 sur la traverse arrière.
4520	Crochet de retenue du râteau relevé (livré avec poignée 4517) jusqu'au n° 10301 exclus.
4522	Support guide du crochet de retenue 4520 ou 4550.
4529	Frein d'écrou des boulons M 926 fixant les rabat-foin à la traverse arrière.
4530	Longeron droite de la traverse arrière à la cornière cintrée d'avant train.
4531	Longeron gauche de la traverse arrière à la cornière cintrée d'avant-train.
4532	Bride support de longeron 4530 ou 4531 (livrée avec 2 écrous C 10).
4533	Tôle de protection sur longeron 4530 ou 4531.
4534	Support droit d'essieu et de la cornière guide des dents.
4535	Support gauche d'essieu et de la cornière guide des dents.
4537	Entretoise avant de brancard droite pour l'attelage à bœufs.
4538	Entretoise avant de brancard gauche pour l'attelage à bœufs.
4539	Entretoise de boulon B 11100 fixant 4641 au bâti support des dents.
4547	Support arrière de brancard droit ou gauche pour l'attelage à bœufs.
4548	Recouvrement de dents, long, à encoche à droite.
4549	Entretoise de boulon B 1245 articulation du crochet de retenue 4520 ou bien 4550.
4550	Crochet de retenue du râteau relevé (livré avec poignée 4517) à partir du n° 10301 inclus.
4551	Coussinet à rouleaux dans moyeu de roue droite ou gauche.
4552	Broche entretoise de coussinet 4551 (ne se livre pas seule).
4553	Barrette de roulement de coussinet 4551 (ne se livre pas seule).
4557	Butée de ressort amortisseur sur la cornière arrière d'avant-train.
4558	Recouvrement de dents, long, à encoche à gauche.
4559	Tringle guide du ressort amortisseur.
4560	Chape d'articulation de la tringle 4559 sur la pédale 4567.
4561	Cornière arrière d'avant-train pour Râteau 20 dents.
4562	Cornière arrière d'avant-train pour Râteau 24 dents et 28 dents serrées.
4563	Cornière arrière d'avant train pour Râteau 26 dents.
4564	Cornière arrière d'avant-train pour Râteau 30 dents.
4565	Douille de réglage des demi-bielles avant et arrière de pédale 4567.
4566	Demi-bielle avant de pédale 4567.
4567	Pédale de pression au sol avec poignée 4204.
4568	Demi-bielle arrière de pédale 4567.
4569	Support de pédale 4567.
*4572	Clé à tube pour fixer les boulons 9117 (depuis 1936)
4577	Cornière entretoise de cornière arrière à cornière cintrée d'avant-train.
4579	Axe de collier d'articulation milieu.
4580	Butée des tringles de décharge jusqu'au n° 10301 exclus.
4581	Tringle de décharge droite ou gauche pour Râteau 20 dents.
4582	Tringle de décharge droite ou gauche pour Râteau 24 dents et 28 dents serrées.
4583	Tringle de décharge droite ou gauche pour Râteau 26 dents.
4584	Tringle de décharge droite ou gauche pour Râteau 30 dents.
4585	Entretoise du bâti, support des dents à la cornière-guide des dents.

Ne sont pas figurées au diagramme, les pièces sans numéro et celles dont le numéro est précédé du signe *



4562 (24 dents 28 dents serrées) - 4563 (26 dents) - 4564 (30 dents)



N° des Pièces	DÉSIGNATIONS
4586	Buttée des tringles de décharge (à partir du n° 10301 inclus).
4590	Dent à patte courte, à l'extrémité droite de tous les Râteaux.
4591	Cornière guide des dents pour Râteau 20 dents (livré avec 4503, rivé).
4592	Cornière guide des dents pour Râteau 24 dents (livré avec 4503, rivé).
4593	Cornière guide des dents pour Râteau 26 dents (livré avec 4503, rivé).
4594	Cornière guide des dents pour Râteau 28 dents serrées (livré avec 4503, rivé).
4595	Cornière guide des dents pour Râteau 30 dents (livré avec 4503, rivé).
4601	Bâti support des dents pour Râteau 20 dents.
4602	Bâti support des dents pour Râteau 24 dents.
4603	Bâti support des dents pour Râteau 26 dents.
4604	Bâti support des dents pour Râteau 28 dents serrées.
4605	Bâti support des dents pour Râteau 30 dents.
4606	Recouvrement de dents, court.
4608	Recouvrement de dents, long.
4609	Dent à patte longue pour Râteaux 20, 24, 26 et 30 dents.
4610	Fausse dent droite ou gauche.
4614	Contrefort du ressort support de siège.
4623	Brancard nu, droit ou gauche.
4626	Roue nue, droite ou gauche.
4627	Moyeu de roue droite ou gauche.
4639	Support de tringle de décharge gauche.
4641	Support de la tringle de décharge droite et de la demi-bielle 4568.
4651	Traverse arrière support des rabat-foin pour Râteaux 20 dents.
4652	Traverse arrière support des rabat-foin pour Râteaux 24 dents et 28 dents serrées.
4653	Traverse arrière support des rabat-foin pour Râteaux 26 dents.
4654	Traverse arrière support des rabat-foin pour Râteaux 30 dents.
4674	Marchepied (livré avec 4 écrous H 12).
4675	Cornière cintrée d'avant-train.
4690	Dent spéciale pour Râteaux à 28 dents serrées.
4713	Essieu droit ou gauche.
4740	Ressort support de siège.
RESSORTS	
*9524	Ressort de rappel des tringles de décharge.
*9577	Ressort amortisseur.
BOULONS SPÉCIAUX	
*9027	Fixant le siège 1224 sur le support 4740.
*9116	Fixant les supports d'essieu au bâti support des dents.
*9117	Fixant les recouvrements des dents au bâti support (depuis 1936).
BOULONS NORMAUX	
*A 975	Fixant le support 4639 au bâti, support des dents.
*A 1030	Fixant le support 4569 à la cornière cintrée d'avant-train.
*A 1035	Fixant la cornière guide à l'entretoise 4585.
*B 935	Fixant la cornière guide aux supports d'essieu.
*B 1035	Fixant : 1° Colliers 4507 à cornière arrière. — 2° Ressort de siège 4740 à cornière cintrée. — 3° Contrefort 4614 à l'arrière. — 4° Support 4569 à l'entretoise. — 5° Les recouvrements au bâti. (sur cales) — 6° Le support 4547 à l'arrière dans l'attelage à bœufs.
*B 1042	Fixant longeron 4530 à la cornière cintrée.
*B 1052	Fixant les recouvrements au bâti (sur cales).
*B 1245	1° Boulon d'articulation du crochet de retenu. — 2° Fixant le support 4569 à la cornière cintrée.
*B 11100	Fixant le support 4641 au bâti support des dents.
*L 824	Arrêt de pédale 4506.
*M 926	1° Fixant la traverse arrière sur les longerons 4530 et 4531. — 2° Fixant les rabat-foin à la traverse arrière.
*M 960	Fixant les brancards sur l'avant-train.
*M 985	Fixant les brancards sur les supports 4547 dans l'attelage à bœufs.
*M 9130	Fixant le faux-timon 4119 à l'extrémité avant des brancards (attelage à bœufs).
*N 930	Fixant la fausse-dent sur la cornière-guide.
*N 940	Fixant les rabat-foin à la cornière arrière.
*T 1075	Fixant la roue sur le moyeu.

Ne sont pas figurées au diagramme, les pièces sans numéro et celles dont le numéro est précédé du signe *



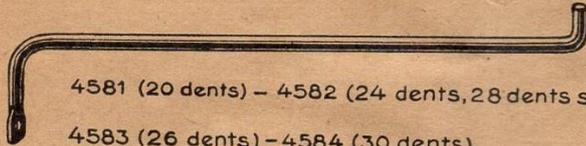
4577



4579



4580

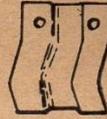


4581 (20 dents) - 4582 (24 dents, 28 dents serrées)

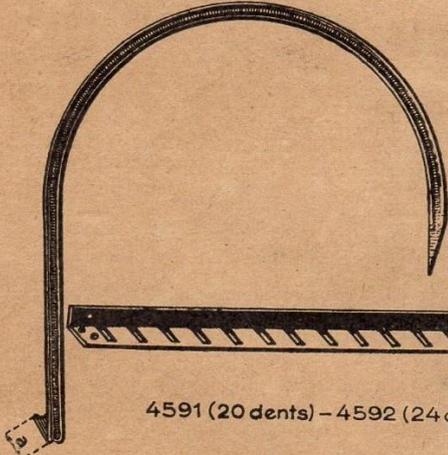
4583 (26 dents) - 4584 (30 dents)



4585



4586



4590 - à patte courte a = 43

4609 - à patte longue a = 59

4690 - 28 dents serrées a = 48



4591 (20 dents) - 4592 (24 dents) - 4593 (26 dents) - 4594 (28 dents serrées)

4595 (30 dents)



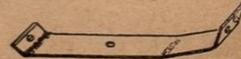
4601 (20 dents) - 4602 (24 dents) - 4603 (26 dents) - 4604 (28 dents serrées) - 4605 (30 dents)



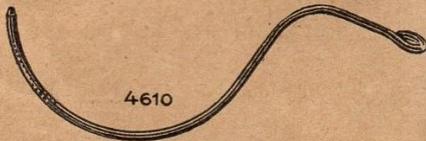
4606



4608



4614



4610



4627



4639



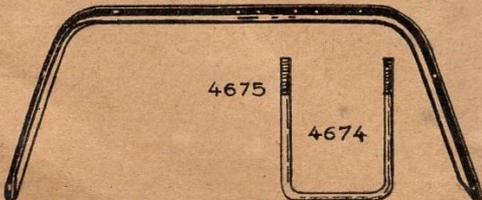
4641



4623



4651 (20 dents) - 4652 (24 dents et 28 dents serrées) - 4653 (26 dents) - 4654 (30 dents)



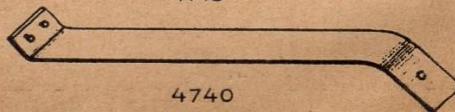
4675



4674



4713



4740

Société Anonyme AMOUROUX FRÈRES

Adresses Télégraphiques :

Adresses Téléphoniques :

TOULOUSE

80, Allées Jean-Jaurès, 80

HIRONDELLE-TOULOUSE

1^{re} Ligne 239-21
2^e — 239-22
3^e — Inter 91

—

—

—

PARIS

6, Avenue Claude-Vellefaux (X^e)
Métro : Combat

HIRAMOIX-05-PARIS

Nord 62-54

—

—

—

LYON

15, Rue Rossan, 15

HIRONDELLE-LYON

Moncey 04-68

—

—

—

NANTES

6, Bd. de la Prairie aux Ducs
(Ancien Boulevard Babin Chevaye)

HIRONDELLE-NANTES

112-33

—

—

—

ANGOULÊME

32, Rue Saint-Roch

HIRONDELLE-ANGOULÊME

3-21